



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada



Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year  
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année  
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

#### RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

#### STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUNE 1986

JUIN 1986

Preliminary receipts for June 1986 totalled \$1,159.1 million, an increase of 11.2% over the final estimate sales of \$1,042.3 million for June 1985.

D'après les données provisoires pour juin 1986, les recettes se sont chiffrées à \$1,159.1 millions, ce qui représente une hausse de 11.2% par rapport aux ventes estimatives finales de juin 1985, qui s'élevaient à \$1,042.3 millions.

The provinces of British Columbia and Newfoundland showed the largest percentage increases at 23.1% and 14.8% respectively, followed by Ontario (10.7%), the Northwest Territories (10.6%) and Quebec at (9.8%). Decreases were reported for Prince Edward Island (-4.8%), Yukon (-1.6%) and Manitoba (-1.4%).

La Colombie-Britannique et Terre-Neuve ont affiché la plus forte augmentation en pourcentage, soit 23.1% et 14.8% respectivement, suivies de l'Ontario (10.7%), des Territoires du Nord-Ouest (10.6%) et du Québec (9.8%). Des baisses ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard (-4.8%), au Yukon (-1.6%) et au Manitoba (-1.4%).

Licensed restaurants recorded the greatest increase at 15.5%, followed by taverns (9.1%), unlicensed restaurants (8.5%), take-outs (7.4%) and caterers at (5.0%).

Les restaurants avec licence ont connu la hausse la plus importante, soit 15.5%; viennent ensuite les tavernes (9.1%), les restaurants sans licence (8.5%), les établissements qui vendent des repas à emporter (7.4%) et les traiteurs (5.0%).

Text Table I provides a comparison of accumulated sales for the first six months results between 1986 and 1985, and 1985 and 1984. Accumulated sales for the first six months of 1986 rose by 10.8% over the 1985 corresponding period, while a similar comparison between 1985 and 1984 showed a 9.0% increase. Of the provinces, Newfoundland and British Columbia recorded the largest gains between the two reporting periods, while Prince Edward Island and the Northwest Territories showed the greatest losses. British Columbia reported the largest percentage increase for the first six month period of 1986/85 at 14.3%, which reflects the results of the international exposition taking place in Vancouver. Other provinces showing strong gains for this period include Ontario (13.3%), Newfoundland (11.4%) and Alberta (10.1%). Only Prince Edward Island and the Northwest Territories recorded declines for this period, at -2.0% and -15.4% respectively.

Le tableau explicatif I permet de comparer, entre 1986 et 1985, puis entre 1985 et 1984, les ventes cumulatives enregistrées au cours des six premiers mois. En 1986, ces dernières ont progressé de 10.8% comparativement à la période correspondante de l'an dernier, alors qu'une comparaison similaire entre 1985 et 1984 fait ressortir une majoration de 9.0%. Dans l'ensemble des provinces et territoires, Terre-Neuve et la Colombie-Britannique ont affiché les augmentations les plus marquées entre les deux périodes de déclaration, tandis que l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont subi les pertes les plus importantes. La Colombie-Britannique a connu la plus forte augmentation en pourcentage (14.3%) pour les six premiers mois de 1986 par rapport à 1985; elle résulte de l'exposition internationale se tenant à Vancouver. D'autres provinces ont aussi enregistré des hausses marquées; il s'agit de l'Ontario (13.3%), de Terre-Neuve (11.4%) et de l'Alberta (10.1%). Seuls l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont accusé une baisse (-2.0% et -15.4%) respectivement.

Text Table II compares licensed restaurants receipts for both June of this and last year and the percentage of licensed restaurant receipts resulting from the sale of alcoholic beverages as estimated by the respondents.

Au tableau explicatif II, on peut comparer les recettes des restaurants avec licence pour juin de cette année et celles pour juin de l'année dernière, de même que le pourcentage des recettes des restaurants avec licence provenant de la vente de boissons alcoolisées, selon les estimations des répondants.

**Note:** All comments and percentages reported in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

**Nota:** Tous les pourcentages et les observations figurant dans les tableaux se rapportent aux chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois à l'étude sont provisoires.

Services Division

Division des services

September 1986  
5-3404-513

Septembre 1986  
5-3404-513

TEXT TABLE I. Percentage Change in Accumulated Restaurants, Caterers and Taverns Receipts Between the First Six Months of 1986/85 and 1985/84, by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF I. Pourcentage de variation des recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes pour les six premiers mois de 1986 et 1985, et entre 1985 et 1984, par provinces et territoires

	1986/1985	1985/1984
	per cent	per cent
	- pourcentage	- pourcentage
Canada	10.8	9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	11.4	- 7.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	- 2.0	3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.9	6.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	9.2	8.8
Québec	8.1	9.5
Ontario	13.3	10.5
Manitoba	3.3	15.1
Saskatchewan	4.7	4.7
Alberta	10.1	8.0
British Columbia - Colombie-Britannique	14.3	6.9
Yukon	3.9	7.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	- 15.4	- 7.7

TEXT TABLE II. Alcohol Sales as a Percentage of Licensed Restaurant Receipts, June 1986 and 1985 by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF II. Ventes d'alcool en tant que pourcentage des recettes des restaurants licenciés, juin 1986 et 1985 par provinces et territoires

	1986		1985	
	Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
	Ventes totales	Alcool	Ventes totales	Alcool
	\$'000,000	%	\$'000,000	%
Canada	523.0	22.1	452.8	22.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2.1	28.2	2.1	30.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.7	23.1	1.5	24.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9.4	15.3	9.0	21.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3.8	16.5	3.7	18.7
Québec	122.8	22.5	103.2	21.1
Ontario	228.3	23.9	199.4	23.5
Manitoba	10.6	16.6	12.5	16.4
Saskatchewan	11.3	13.6	10.5	14.8
Alberta	53.0	28.0	48.3	26.6
British Columbia - Colombie-Britannique	79.2	16.3	61.5	18.5
Yukon	0.6	7.7	0.6	9.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.3	20.3	0.5	7.3

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
thousands of dollars - milliers de dollars				%
<b>CANADA</b>	<b>241,086.3</b>	<b>917,979.1</b>	<b>1,159,065.4</b>	<b>+11.2</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,560.3	9,529.4	12,089.8	+14.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	629.0	3,545.0	4,174.0	-4.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,021.8	23,772.4	28,794.3	+7.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,142.3	17,144.7	21,287.1	+7.6
Québec	38,436.1	245,714.1	284,150.2	+9.8
Ontario	107,467.6	353,116.7	460,584.4	+10.7
Manitoba	12,727.2	25,918.6	38,645.9	-1.4
Saskatchewan	4,344.2	30,064.9	34,409.2	+8.9
Alberta	24,535.7	86,137.2	110,673.0	+8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	41,015.7	120,755.2	161,771.0	+23.1
Yukon	x	x	992.9	-1.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,493.3	+10.6

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
<b>CANADA</b>	<b>522,997.5</b>	<b>332,415.4</b>	<b>142,321.1</b>	<b>80,281.3</b>	<b>81,050.0</b>	<b>1,159,065.4</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,094.5	2,355.2	2,301.7	2,124.9	3,213.3	12,089.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,677.4	1,410.2	812.7	125.7	147.7	4,174.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,385.5	8,515.2	6,092.7	1,792.5	3,008.2	28,794.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,837.7	6,788.4	5,822.3	2,137.4	2,701.0	21,287.1
Québec	122,802.2	92,194.2	25,248.8	15,453.0	28,451.8	284,150.2
Ontario	228,259.5	109,044.9	67,097.0	38,737.6	17,445.2	460,584.4
Manitoba	10,588.6	17,293.0	5,970.2	2,992.4	1,801.5	38,645.9
Saskatchewan	11,348.6	17,038.9	3,406.0	1,373.2	1,242.3	34,409.2
Alberta	52,969.5	34,345.2	13,792.8	6,144.6	3,420.7	110,673.0
British Columbia - Colombie-Britannique	79,158.2	42,872.3	11,358.1	9,088.7	19,293.5	161,771.0
Yukon	561.2	370.7	x	x	x	992.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	314.0	186.7	x	x	x	1,493.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1986<sup>F</sup>

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1986<sup>F</sup>

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
				%
				thousands of dollars - milliers de dollars
<b>CANADA</b>	<b>234,609.4</b>	<b>910,926.6</b>	<b>1,145,536.1</b>	<b>+11.9</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	2,363.2	9,562.3	11,925.6	+17.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.6	3,084.3	3,711.9	-1.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,235.3	23,031.9	28,267.2	+11.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,302.3	16,789.4	21,091.8	+11.2
Québec	37,421.4	244,738.9	282,160.3	+8.9
Ontario	101,602.1	359,315.8	460,918.0	+12.7
Manitoba	12,955.6	25,329.1	38,284.7	+4.7
Saskatchewan	4,841.3	27,686.9	32,528.3	+7.2
Alberta	24,314.6	84,636.9	108,951.5	+12.3
British Columbia - Colombie-Britannique	40,760.4	114,633.4	155,393.8	+18.5
Yukon	x	x	856.0	-4.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,446.3	+12.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1986<sup>F</sup>

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1986<sup>F</sup>

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		
							thousands of dollars - milliers de dollars
<b>CANADA</b>	<b>515,631.8</b>	<b>326,414.2</b>	<b>139,739.5</b>	<b>77,244.1</b>	<b>86,506.2</b>	<b>1,145,536.1</b>	
Newfoundland - Terre-Neuve	2,055.5	2,312.9	2,303.5	1,953.0	3,300.4	11,925.6	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,310.4	1,300.5	844.4	130.6	125.9	3,711.9	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,016.4	8,403.0	6,006.9	1,769.1	3,071.6	28,267.2	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,630.4	6,815.5	5,492.5	2,338.9	2,814.3	21,091.8	
Québec	120,661.7	89,208.1	25,454.2	14,936.1	31,900.1	282,160.3	
Ontario	231,653.5	109,090.6	65,400.0	36,826.5	17,947.2	460,918.0	
Manitoba	10,230.3	16,975.1	6,258.4	2,893.1	1,927.6	38,284.7	
Saskatchewan	10,259.7	16,416.5	3,206.7	1,408.3	1,236.9	32,528.3	
Alberta	51,375.2	33,312.4	14,190.7	5,572.5	4,500.5	108,951.5	
British Columbia - Colombie-Britannique	74,692.9	42,052.8	10,183.0	9,110.6	19,354.4	155,393.8	
Yukon	441.5	333.6	x	x	x	856.0	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	303.7	192.8	x	x	x	1,446.3	

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
millions of dollars - millions de dollars							%
<b>CANADA</b>	<b>2,763.6</b>	<b>1,731.3</b>	<b>718.7</b>	<b>439.5</b>	<b>448.9</b>	<b>6,101.9</b>	<b>+10.8</b>
Newfoundland - Terre-Neuve	11.3	12.3	11.3	11.2	18.0	64.1	+11.4
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	6.7	7.0	3.8	0.8	0.7	19.1	-2.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	47.0	44.4	29.7	13.3	16.8	151.2	+7.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	19.5	36.8	26.2	13.7	14.9	111.2	+9.2
Québec	619.4	467.6	125.2	84.9	166.4	1,463.6	+8.1
Ontario	1,234.8	581.4	342.3	198.6	94.9	2,452.0	+13.3
Manitoba	59.3	93.2	29.7	16.1	10.9	209.1	+3.3
Saskatchewan	59.5	88.4	17.5	8.9	6.6	180.9	+4.7
Alberta	291.7	187.7	76.3	40.2	23.2	619.1	+10.1
British Columbia - Colombie- Britannique	409.6	209.8	54.7	49.1	94.6	817.8	+14.3
Yukon	2.7	1.5	x	x	x	4.7	+3.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.0	1.1	x	x	x	9.1	-15.4

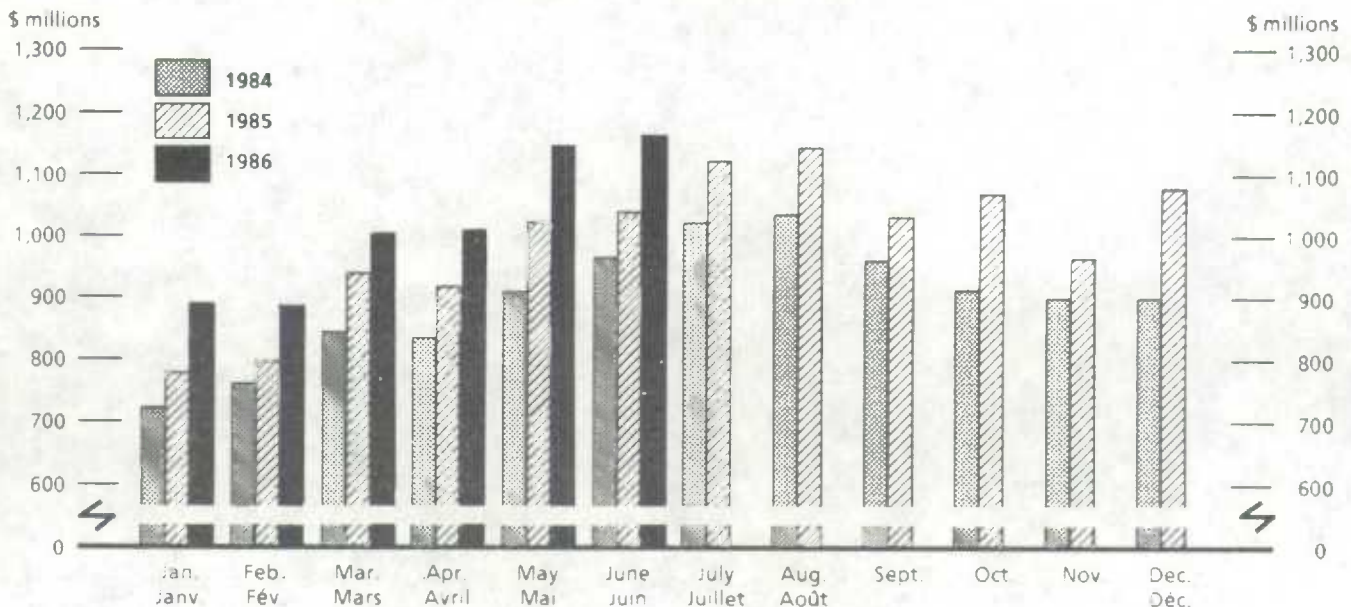
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

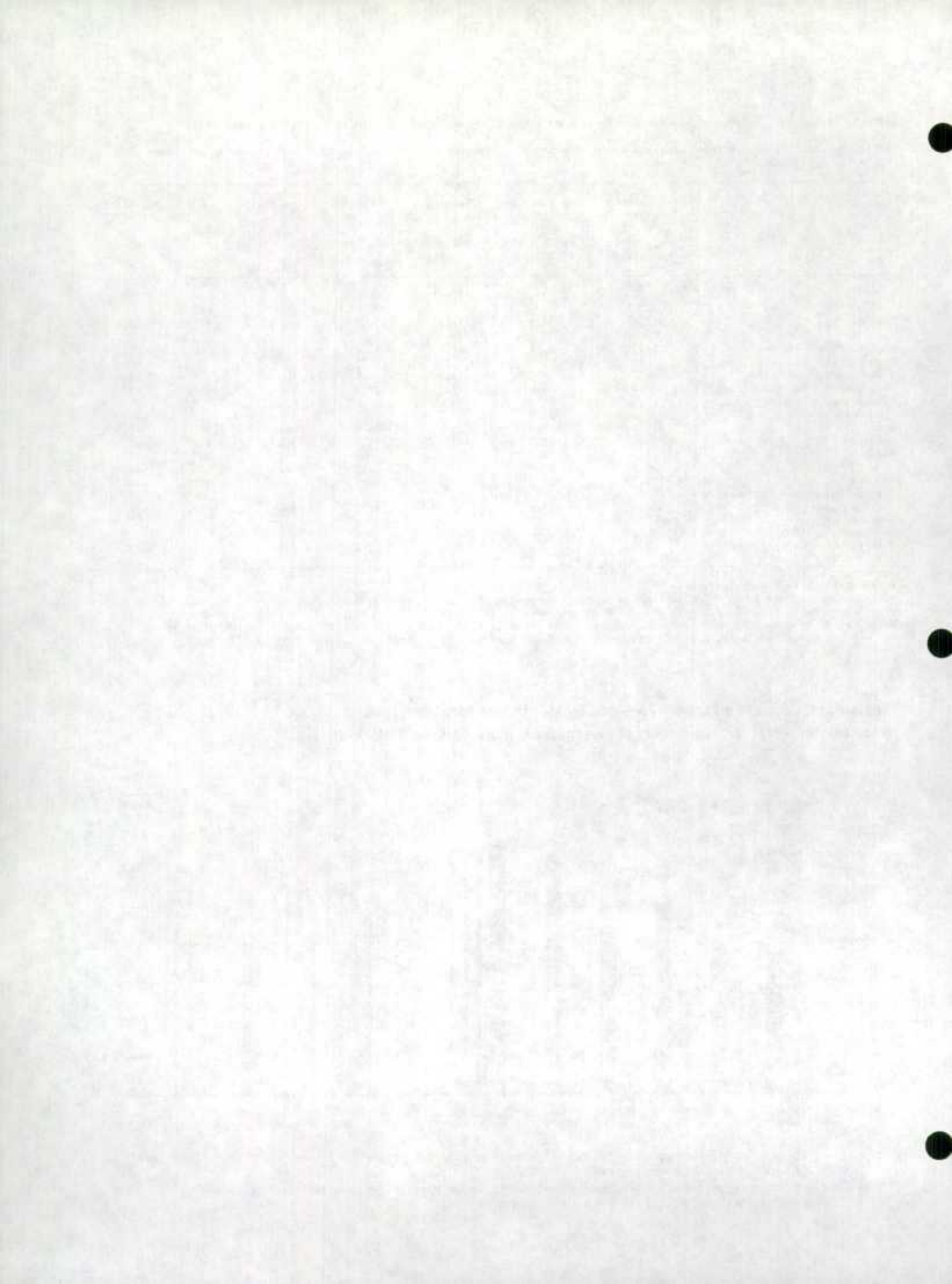
Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1  
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986  
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.





STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010663038